חינוך למטופל ולמטפל

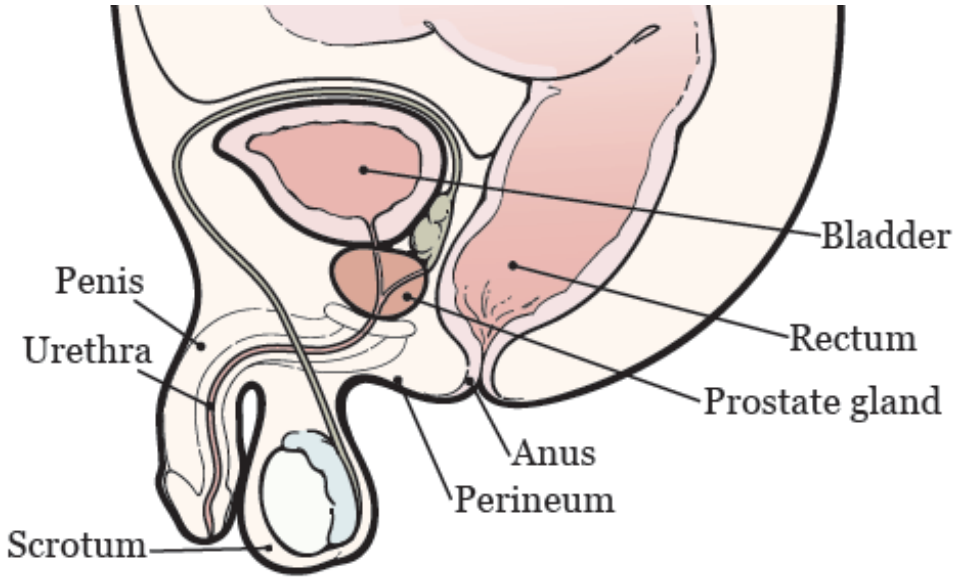
אודות ברכיתרפיה בשיעור מינון גבוה (HDR) לטיפול בסרטן הערמונית

מידע זה יסייע לך להתכונן לטיפול ברכיתרפיה HDR בערמונית ב-MSK.

קרא את המדריך הזה לפחות פעם אחת לפני טיפול הברכיתרפיה שלך. ניתן להשתמש במדריך זה לעיון בימים שלפני הטיפול.

אודות בלוטת הערמונית (פרוסטטה)

הערמונית היא בלוטה קטנה ומוצקה, בערך בגודל של אגוז מלך. היא פועלת בשיתוף עם בלוטות אחרות בגופך כדי לייצר זרע.



איור 1. האנטומיה של הערמונית

הערמונית נמצאת לפני החלחולת, מתחת לשלפוחית השתן (ראה איור 1). היא מקיפה את השופכה, הצינור שמנקז שתן משלפוחית השתן.

אודות ברכיתרפיה במינון גבוה (HDR)

ברכיתרפיה היא סוג של טיפול קרינתי. טיפול קרינתי פוגע בתאים הסרטניים ומקשה עליהם להתרבות. בברכיתרפיה מפנים מקור קרינה ישירות לתוך או ליד הגידול.

בטיפול ברכיתרפיה HDR, הרופא המטפל מחדיר מחטים לתוך בלוטת הערמונית. מחטים אלה יחוברו לצינוריות המעבירות את מקור הקרינה לבלוטת הערמונית. לאחר הטיפול יוסרו הצינוריות והמחטים.

הטיפול ב-HDR כולל 2 שלבים:

1. מתבצע הליך של החדרת המחטים לתוך בלוטת הערמונית. הליך זה מבוצע תחת הרדמה, כך שתהיה רדום במהלכו.
2. תקבל את טיפול(י) ה-HDR, הנקראים גם מקטעים (fractions).
   - ייתכן ותקבל טיפול אחד או שניים. האונקולוג המומחה לטיפול הקרנתי ישוחח עימך על כך במהלך הביקור הראשון.
   - הטיפול הראשון שתקבל יתבצע בחדר הניתוח, מיד לאחר הליך החדרת המחט. אם יהיה צורך בטיפול שני, הוא יבוצע בדיוק באותה הדרך, ביום אחר.
   - המחטים יוסרו לאחר הטיפול.
   - תוכל תחזור לביתך באותו יום שבו תקבל את הטיפולים.

רשום להלן את התוכנית שהאונקולוג המומחה לטיפול הקרנתי הכין עבורך.

תפקידך בצוות הטיפול הקרינתי

צוות של מטפלים יפעל יחד כדי לטפל בך. אתה מהווה חלק מצוות זה, ותפקידך כולל:

- להגיע בזמן לפגישות שנקבעו לך.

- לשאול שאלות ולשוחח על חששותיך.
- לומר לנו כאשר אתה חווה תופעות לוואי.
- לומר לנו כאשר אתה חווה כאבים.
- לטפל בעצמך בבית על ידי:
  - הפסקת עישון, במידה ואתה מעשן. ל-MSK יש מומחים שיכולים לעזור. למידע נוסף אודות התוכנית לגמילה מעישון (Tobacco Treatment Program), יש להתקשר למספר 212-610-0507. ניתן גם לשאול את האחות לגבי התוכנית.
  - שתיית נוזלים על פי הוראותינו.
  - אכילת המזונות המוצעים על ידנו, או הימנעות מהם.
  - לשמור על משקל קבוע פחות או יותר.

לפני ביצוע הליך הברכיתרפיה במינון גבוה (HDR)

הכנה לקראת ההליך

אתה והצוות המטפל תפעלו יחדיו כדי להתכונן להליך שאת/ה עומד/ת לעבור. עזור/י לנו לשמור על בטיחותך על ידי כך שתספר/י לנו אם אחת מההצהרות הבאות חלות עליך, גם אם אינך בטוח/ה.

יש תמיד לוודא שספקי שירותי הרפואה שלך מודעים לכל התרופות והתוספים שאת/ה נוטל/ת.

ייתכן שיהיה עליך לעקוב אחר הנחיות מיוחדות לפני ההליך הרפואי, בהתבסס על התרופות והתוספים שאת/ה נוטל/ת. אם לא תמלא/י אחר ההנחיות, ההליך הרפואי שלך עלול להתעכב או להתבטל.

- אני נוטל/ת תרופות כלשהן במרשם. תרופת מרשם הינה תרופה שניתן להשיג אך ורק עם מרשם מספק שירותי רפואה. דוגמאות כוללות:
  - תרופות לבליעה.
  - תרופות הניתנות בהזרקה.
  - תרופות הניתנות בשאיפה.
  - תרופות הניתנות דרך העור, כגון מדבקות או משחות.
- אני נוטל/ת תרופות ללא מרשם, כולל מדבקות ומשחות. תרופה ללא מרשם הינה תרופה שניתן לרכוש ללא מרשם.
- אני נוטל/ת תוספי תזונה כלשהם, כגון תוספי צמחים, ויטמינים, מינרלים או תרופות טבעיות או ביתיות.

- יש לי קוצב לב, דפיברילטור מושתל אוטומטי (AICD) או מכשיר אחר הקשור ללב.
- היו לי בעיות עם הרדמה בעבר. הרדמה הינה תרופה שגורמת לך להיות רדום/ה במהלך ניתוח או הליך.
- יש לי אלרגיה לתרופות מסוימות או לחומרים מסוימים, כולל לטקס.
- איני מוכן/ה לקבל עירוי דם.
- אני משתמש/ת בסמים קלים, כגון מריחואנה.

תרופות ממשפחת ה-GLP-1 לירידה במשקל

אם את/ה נוטל/ת תרופה ממשפחת ה-GLP-1, חשוב לדווח על כך לרופא שלך. יהיה עליך לעקוב אחר הנחיות מיוחדות בנוגע לאכילה ולשתייה לפני הניתוח או ההליך. **אם נטלת תרופה מסוג GLP-1 בכל עת ב-30 הימים האחרונים, חשוב מאוד לפעול לפי ההוראות האלה. אם לא תמלא/י אחר ההנחיות, הניתוח או ההליך הרפואי שלך עלולים להתעכב או להתבטל.**

- **התחל/י בדיאטת נוזלים צלולים בשעה 6:00 בבוקר ביום שלפני הניתוח או ההליך.** אין לאכול מזון מוצק. קרא/י את *Clear Liquid Diet* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet) כדי לקבל מידע נוסף.
- **יש להפסיק לשתות 8 שעות לפני מועד ההגעה.** אין לאכול או לשתות דבר לאחר מועד זה, כולל נוזלים צלולים. ניתן ליטול תרופות עם לגימות קטנות של מים.

לקבלת מידע נוסף קרא/י את *Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

להלן דוגמאות לתרופות ממשפחת GLP-1 . קיימים גם סוגים אחרים, לכן חשוב לוודא שהצוות המטפל מכיר את כל התרופות שאת/ה נוטל/ת. במקרים מסוימים, תרופות אלה ניתנות במרשם כדי לסייע בניהול מחלת הסוכרת או מצבים רפואיים אחרים. לפעמים הן נרשמות לירידה במשקל.

• סמגלוטיד (Wegovy®, Ozempic®, Rybelsus®) • דולגלוטיד (Trulicity®)	• טירזפטיד (Zepbound®, Mounjaro®) • לירגלוטיד (Saxenda®, Victoza®)

רצוי לשקול הפקדת זרע בבנק הזרע

למידע נוסף, ניתן לקרוא את *Sperm Banking* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/sperm-banking) ואת *Building Your Family After Cancer Treatment: For People Born With Testicles* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/building-family-born-with-testicles).

אודות שתיית אלכוהול

חשוב לשוחח עם הרופא המטפל על כמות האלכוהול שאת/ה שותה. זה יסייע לנו לתכנן את הטיפול בך.

אם את/ה שותה אלכוהול באופן קבוע, את/ה עלול/ה להימצא בסיכון לסיבוכים במהלך הניתוח ולאחריו. סיבוכים אלה כוללים דימומים, זיהומים, בעיות לב ואשפוז ארוך יותר בבית החולים.

אם את/ה שותה אלכוהול באופן קבוע ומפסיק/ה בפתאומיות, זה יכול לגרום לפרכוסים, הזיות ומוות. אם נדע שאת/ה נמצא/ת בסיכון לבעיות אלה, נוכל לרשום תרופות שיסייעו במניעתן.

להלן מספר דברים שניתן לעשות לפני ההליך כדי למנוע בעיות.

- לנהוג בכנות עם הרופא המטפל לגבי כמות האלכוהול שאת/ה שותה.
- לנסות להפסיק לשתות אלכוהול ברגע שהניתוח נקבע. יש להתקשר לרופא המטפל באופן מיידי אם:
  - יש לך כאב ראש.
  - את/ה מרגיש/ה בחילה (תחושה שאת/ה עומד/ת להקיא).
  - את/ה מרגיש/ה יותר בחרדה (מתוח/ה או מודאג/ת) מהרגיל.
  - לא מצליח/ה לישון.

אלו הם סימנים מוקדמים של גמילה מאלכוהול וניתן לטפל בהם.

- ספר/י לרופא שלך במידה ואינך יכול/ה להפסיק לשתות.
- שאל/י את ספק שירותי הרפואה שלך שאלות לגבי שתייה ולגבי ההליכים. כל המידע הרפואי שלך יישמר בפרטיות, כתמיד.

אודות עישון

אם הנך מעשן/ת או משתמש/ת באביזר עישון אלקטרוני, עלולות להיות לך בעיות בנשימה בעת הליך רפואי. דוגמאות לאביזרי עישון אלקטרוניים כוללות עטי אידוי וסיגריות אלקטרוניות. הפסקת עישון, אפילו למספר ימים לפני הליך רפואי, יכולה לסייע במניעת בעיות נשימה במהלך

ההליך הרפואי ואחריו.

הרופא יפנה אותך לתוכנית הטיפול שלנו - Tobacco Treatment Program, במידה והנך מעשן/ת. ניתן גם ליצור קשר עם התוכנית בטלפון 212-610-0507.

אודות דום נשימה בשינה

דום נשימה בשינה הינה הפרעת נשימה שכיחה. אם את/ה סובל/ת מדום נשימה בשינה, משמעות הדבר היא שאת/ה מפסיק/ה לנשום לפרקי זמן קצרים בזמן השינה. הסוג הנפוץ ביותר הוא דום נשימה חסימתי בשינה (OSA-obstructive sleep apnea). עם OSA, דרכי הנשימה נחסמות לחלוטין במהלך השינה.

OSA עלול לגרום לבעיות חמורות במהלך ההליך ולאחריו. ספר/י לנו אם יש לך, או אם את/ה חושב/ת שאולי יש לך, דום נשימה בשינה. אם את/ה משתמש/ת במכשיר נשימה, כגון מכשיר CPAP, אנא הבא/י אותו עימך ביום ההליך.

בתוך 30 יום ממועד ההליך

בדיקות טרום-ניתוח (PST)

תיקבע עבורך פגישת PST לפני הניתוח. הפגישה שלך עשויה להיות ביקור פרונטלי או ביקור בווידאו. את/ה תקבל/י תזכורת מהמשרד של ספק שירותי הרפואה שלך לגבי מועד ומיקום הפגישה. ניתן לבקר בעמוד www.msk.org/parking לצורך קבלת מידע אודות חניה והוראות הגעה לכל המיקומים של MSK.

ניתן לאכול וליטול את התרופות הרגילות שלך ביום הפגישה.

רצוי להביא את הפריטים הבאים לפגישה:

- רשימה של כל התרופות שאת/ה נוטל/ת, כולל תרופות מרשם ותרופות ללא מרשם, מדבקות ומשחות.
- תוצאות של בדיקות רפואיות שנעשו מחוץ ל-MSK בשנה שחלפה, במידה ויש לך כאלה. דוגמאות לכך כוללות תוצאות מבדיקת ארגומטריה, בדיקת אקו לב או בדיקת אולטרסאונד דופלר.
- השמות ומספרי הטלפון של הרופאים המטפלים שלך.

תיפגש/י עם ספק רפואה מתקדם (APP) במהלך פגישת ה-PST שלך. ספקים אלה עובדים בצמוד לצוות ההרדמה של MSK. אלה הם רופאים עם הכשרה מיוחדת לשימוש בחומרי הרדמה במהלך ניתוח או הליך רפואי.

ספק הרפואה המתקדם שלך יסקור יחד איתך את ההיסטוריה הרפואית והניתוחית שלך. ייתכן שתעבור/י בדיקות שיסייעו לנו לתכנן את הטיפול בך, כגון:

- אלקטרוקרדיוגרמה (EKG) לבדיקת קצב הלב.
- צילום חזה.
- בדיקות דם.

ייתכן שספק הרפואה המתקדם ימליץ לך לפגוש רופאים אחרים. הם גם:

- ידברו איתך על אילו תרופות לקחת בבוקר ההליך שלך.
- יתנו לך הוראות לגבי אכילה ושתייה לפני ההליך שלך.

תוכל למצוא את הוראות ההכנה לפני ההליך (כמו הוראות לגבי תרופות, אכילה ושתייה) בחשבון ה-MSK MyChart שלך:

1. היכנס לחשבון ה-MSK MyChart שלך. בעמוד הבית, בחר "ביקורים".
2. עבור אל החלק "קודמים" או "ביקורים קודמים" ומצא את התור ה-PST שלך. בחר "צפייה בסיכום הביקור".
3. קרא את החלק "הוראות לפני ההליך" בסיכום הביקור שלך.

חשוב מאוד לעקוב אחר הוראות ההכנה לפני ההליך. אם לא תמלא/י אחר ההנחיות, ההליך הרפואי שלך עלול להתעכב או להתבטל.

דאג/י לכך שמישהו יסיע אותך חזרה הביתה

עליך לדאוג ששותף אחראי לטיפול ייקח אותך הביתה לאחר ביצוע ההליך. שותף אחראי לטיפול הוא אדם שיכול לסייע לך להגיע הביתה בבטחה. על השותף האחראי לדווח על חששות או דאגות כלשהן לצוות המטפל. חשוב לתכנן זאת לפני יום ביצוע ההליך.

אם אין לך שותף אחראי לטיפול שייקח אותך הביתה, אנא התקשר/י לאחת מהסוכנויות שלהלן. הם ישלחו מישהו שייסע איתך הביתה. שירות זה כרוך בתשלום, ויהיה עליך לספק את אמצעי התחבורה. ניתן להשתמש במונית או בשירותי הסעות, אבל עדיין צריך שיהיה איתך שותף אחראי לטיפול.

סוכנויות בניו יורק

VNS Health: 888-735-8913

סוכנויות בניו ג'רזי

Caring People: 877-227-4649

Caring People: 877-227-4649
אנו ממליצים שיהיה מישהו שיוכל לעזור לך בבית במשך 24 השעות הראשונות לאחר ההליך.

מלא/י טופס ייפוי כוח בריאותי

אם עדיין לא מילאת טופס ייפוי כוח בריאותי, אנו ממליצים למלא טופס זה כעת. אם כבר מילאת טופס שכזה, או אם קיבלת הנחיות רפואיות מקדימות, הבא/י אותם איתך לפגישתך הבאה.

טופס ייפוי כוח בריאותי הינו מסמך משפטי. הוא מזהה את האדם שידבר בשמך במידה ואין באפשרותך לתקשר בעצמך. אדם זה נקרא סוכן הבריאות שלך.

- לקבלת מידע אודות יפויי כוח בריאותיים והנחיות רפואיות מקדימות אחרות, ניתן לקרוא את *Advance Care Planning for People With Cancer and Their Loved Ones* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/advance-care-planning).
- לקבלת מידע אודות תפקידך כסוכן בריאות, ניתן לקרוא את *How To Be a Health Care Agent* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent).

שוחח עם חבר בצוות הטיפול שלך אם יש לך שאלות לגבי מילוי טופס ייפוי כוח בריאותי.

יש לבצע פעילות גופנית

פעילות גופנית תסייע לגופך להגיע למצב הטוב ביותר לקראת הניתוח. היא גם תסייע להחלמה מהירה וקלה יותר.

נסה לבצע פעילות גופנית מדי יום. כל פעילות הגורמת לליבך לפעום בקצב גבוה יותר, כגון הליכה, שחייה או רכיבה על אופניים, היא אפשרות טובה. אם קר בחוץ, ניתן להשתמש במדרגות בביתך, או ללכת לקניון או למרכז קניות.

יש להקפיד על תזונה בריאה

לפני הניתוח שלך, יש להקפיד על תזונה מאוזנת ובריאה. אם הנך זקוק/ה לעזרה עם התזונה שלך, ניתן לדבר עם הרופא שלך לגבי פגישה עם דיאטנית תזונאית קלינית.

רכישת הציוד הנחוץ

רכוש את ערכת הכנת המעיים שבה הורה לך הרופא להשתמש, אם עדיין לא עשית זאת.

- ביסאקודיל (Dulcolax®) טבליות 5 מיליגרם (מ"ג). אלה נמכרות בדרך כלל בקופסה של 10 טבליות, אך יהיה עליך ליטול רק טבליה 1.

- תמיסת NuLYTELY® וחפיסות טעם (דובדבן, לימון-ליים, תפוז ואננס). התמיסה מגיעה בבקבוק של 1 גלון (128 אונקיות), אך תצטרך לשתות רק ½ גלון (64 אונקיות). הרופא ייתן לך מרשם לכך.

זהו גם זמן טוב להצטייד בנוזלים צלולים לשתיה ביום שלפני ההליך. יש לקרוא בטבלה בסעיף "מעקב אחר תזונה של נוזלים צלולים" לקבלת דוגמאות של נוזלים אותם יש לרכוש.

7 ימים לפני ההליך

עקוב אחר הוראות הרופא בנוגע לנטילת אספירין.

אספירין עלול לגרום לדימום. אם את/ה נוטל/ת אספירין או תרופה המכילה אספירין, ייתכן שיהיה עליך לשנות את המינון או להפסיק ליטול אותו 7 ימים לפני ההליך שלך. יש לעקוב אחר הוראות הרופא. **אין להפסיק ליטול אספירין אלא אם כן ניתנה לך הוראה לעשות כן.**

למידע נוסף, ניתן לקרוא את *How To Check if a Medicine or Supplement Has Aspirin, Other NSAIDs, Vitamin E, or Fish Oil* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

הפסקה של נטילת ויטמין E, מולטי-ויטמינים, תרופות צמחיות ותוספי תזונה אחרים.

ויטמין E, מולטי-ויטמינים, תרופות צמחיות ותוספי תזונה אחרים עלולים לגרום לדימום. יש להפסיק ליטול אותם 7 ימים לפני ההליך שלך. אם הרופא נותן לך הוראות אחרות, יש לפעול בהתאם להוראות אלה.

למידע נוסף, ניתן לקרוא את *Herbal Remedies and Cancer Treatment* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment)).

יומיים לפני ההליך

הפסקה של נטילת תרופות אנטי-דלקתיות שאינן כוללות סטרואידים (NSAID)

תרופות נוגדות דלקת לא סטרואידיות (NSAID), כגון איבופרופן (Advil®, Motrin®) ונאפרוקסן (Aleve®), עלולות לגרום לדימום. יש להפסיק ליטול אותם יומיים לפני ההליך שלך. אם הרופא נותן לך הוראות אחרות, יש לפעול בהתאם להוראות אלה.

למידע נוסף, ניתן לקרוא את *How To Check if a Medicine or Supplement Has Aspirin, Other NSAIDs, Vitamin E, or Fish Oil* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-

inflammatory-drugs-nsaids).

ביום שלפני ההליך

אם יש שינויים כלשהם במצב בריאותך או שעליך לבטל את ההליך מכל סיבה שהיא, צור קשר עם האונקולוג המומחה לטיפול הקרנתי.

שים לב למועד ביצוע ההליך הרפואי

איש צוות יתקשר אליך לאחר 14:00 ביום שלפני ביצוע ההליך. אם ההליך מתוכנן ליום שני, יתקשרו אליך ביום שישי שקודם לו. אם לא תתקבל שיחת טלפון עד השעה 19:00, יש להתקשר למספר 212-639-5014.

איש הצוות יאמר לך באיזו שעה עליך להגיע לצורך ביצוע ההליך. הוא גם יזכיר לך לאן עליך לפנות.

ניתן לבקר בעמוד www.msk.org/parking לצורך קבלת מידע אודות חניה והוראות הגעה לכל המיקומים של MSK.

הכן את תמיסת הכנת המעיים של NuLYTELY

בבוקר היום שלפני ההליך, הוסף מים פושרים ל-NuLYTELY, **ומלא אותו עד לקו העליון בבקבוק**. הוסף חפיסת טעם, אם תרצה. יש להשתמש רק בחפיסת טעם שסופקה עם NuLYTELY.

כשהמכסה סגור, נער את בקבוק NuLYTELY עד שהאבקה תימס. התערובת תהיה צלולה, גם אם נעשה שימוש בחפיסת טעם. אם תעדיף, תוכל לשים את הבקבוק במקרר כדי לצנן אותו. אנשים רבים ציינו בפנינו כי NuLYTELY טעים יותר כשהוא קר. אל תערבב את NuLYTELY מוקדם יותר מהבוקר שלפני ההליך.

מעקב אחר תזונה של נוזלים צלולים

- תוכל לאכול מזון מוצק לארוחת בוקר וצהריים. כוון לסיים את ארוחת הצהריים עד השעה 12:00 בצהריים.
- לאחר ארוחת הצהריים התחל בתזונה של נוזלים צלולים.
  - תזונה של נוזלים צלולים כוללת רק נוזלים שקופים שניתן לראות דרכם. דוגמאות ניתן לראות בטבלה בסעיף "תזונה של נוזלים צלולים".
  - השתדל לשתות לפחות כוס 1 (8 אונקיות) של נוזל צלול בכל שעה בזמן שאתה ער.
  - שתה סוגים שונים של נוזלים צלולים. אל תשתה רק מים, קפה או תה.

- אל תשתה יותר מ-2 כוסות (16 אונקיות) של נוזלים המכילים קפאין.
- אל תשתה משקאות דיאט, גם אם יש לך סוכרת. אם תעשה זאת, אתה עלול להרגיש חולשה או סחרחורת.

דיאטת נוזלים שקופים		
	בסדר לשתות	אין לשתות
מרקים	• מרק צח, ציר מרק או קונסומה.	• כל מוצר המכיל חתיכות של מזון או תבלינים.
דברי מתיקה	• ג'לטין, כגון ®Jell-O. • קרחונים בטעמים. • סוכריות למציצה, כגון ®Life Savers, lemon drops וסוכריות מנטה.	• דברי מתיקה.
משקאות	• מיצי פירות צלולים, כגון לימונדה, מיץ תפוחים, מיץ חמוציות ומיץ ענבים. • משקאות מוגזים, כגון ג'ינג'ר אייל, ®7UP, ספרייט® ומי סודה. • משקאות ספורט, כגון ®Gatorade ו-®Powerade. • קפה שחור או תה רגיל ללא חלב או שמנת. • מים, כולל מים מוגזים ומים בטעמים. • משקאות צלולים להעשרה תזונתית, כגון Boost® Breeze, Ensure Clear™, Pedialyte®, ו-Diabetishield®.	• מיצים עם חתיכות פרי. • נקטרים. • סמודיס או שייקים. • חלב, שמנת ומוצרי חלב אחרים. • משקאות חלב אגוזים, משקאות חלב צמחי, מלביני קפה לא חלביים ותחליפי חלב אחרים. • משקאות המכילים אלכוהול.

טול טבלית ביסאקודיל

בשעה 13:00 ביום שלפני ההליך, יש לבלוע טבלית ביסאקודיל 1 עם מים.

שתה את תמיסת הכנת המעיים NyLYTELY

בשעה 15:00 ביום שלפני ההליך, התחל לשתות את NuLYTELY. שתה כוס 1 (8 אונקיות) מהתערובת כל 15 דקות. **שתה רק מחצית מתמיסת 64) NuLYTELY אונקיות). השלך את המחצית השניה.** לאחר מכן, המשך לשתות נוזלים צלולים.

ה-NuLYTELY יגרום ליציאות תכופות, לכן הקפד להיות ליד חדר השירותים כשאתה מתחיל לשתות אותו. כדי לסייע במניעת גירוי, תוכל למרוח ג'ל פטרוליום (®Vaseline) או משחת ®A&D על העור סביב פי הטבעת לאחר כל יציאת מעיים.

בלילה שלפני ביצוע ההליך

- טול את התרופות שהרופא הורה לך ליטול בלילה שלפני ההליך. טול אותן עם לגימה קטנה של מים.
- המשך להקפיד על דיאטת נוזלים צלולים.
- תוכל להתקלח עם מים וסבון בלילה שלפני ההליך או בבוקר ההליך.

ביום ההליך

הנחיות שתיה

חשוב: אם את/ה נוטל/ת תרופות ממשפחת ה-GLP-1, אין לעקוב אחרת ההנחיות הבאות. במקום זאת, יש לעקוב אחר ההנחיות ב-*Eating and Drinking Before Your Surgery or Procedure When Taking GLP-1 Medicines* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

בין חצות (12:00 בלילה) ועד לשעתיים לפני מועד הגעתך, עליך לשתות אך ורק את הנוזלים הרשומים ברשימה שלהלן. אין לאכול או לשתות שום דבר אחר. יש להפסיק לשתות שעתיים לפני מועד הגעתך.

- מים.
- מיץ תפוחים צלול, מיץ ענבים צלול או מיץ חמוציות צלול.
- גייטורייד (Gatorade) או פאואריייד (Powerade).
- קפה שחור או תה רגיל. ניתן להוסיף סוכר. אין להוסיף שום דבר אחר.
  - אין להוסיף כל כמות מסוג כלשהו של חלב או שמנת. זה כולל תחליפי חלב או שמנת ממקור צמחי.
  - אין להוסיף סירופ בטעמים.

אם את/ה סובל/ת מסוכרת, שים/י לב לכמות הסוכר הנמצאת במשקאות שאת/ה שותה. יהיה לך קל יותר לשלוט ברמות הסוכר בדם אם תצרוך/י את הגרסאות ללא סוכר, מופחתות סוכר או ללא תוספת סוכר של משקאות אלה.

כדאי לשתות כמות מספקת של מים לפני ניתוחים והליכים רפואיים, לכן אם את/ה צמא/ה - שתה/י. אין לשתות יותר ממה שאת/ה צריך/ה. במהלך הניתוח או ההליך הרפואי תקבל/י נוזלים בעירוי.



יש להפסיק לשתות שעתיים לפני מועד הגעתך. זה כולל מים.

ייתכן שספק שירותי הרפואה שלך נתן לך הנחיות אחרות לגבי השעה שבה עליך להפסיק לאכול. במקרה כזה, יש לעקוב אחר ההנחיות שניתנו.

עליך ליטול את תרופותיך על פי ההנחיות.

טול את התרופות על פי הוראת הרופא בבוקר של ההליך. טול אותן עם לגימה קטנה של מים.

פרטים שחשוב לזכור

- אם לא התקלחת בלילה שלפני יום ביצוע ההליך, התקלח בבוקר היום שבו מבוצע ההליך.
- אין למרוח תחליב, קרם, דיאודורנט, טלק, בושם או אפטר שייב.
- יש ללבוש בגדים נוחים ורפויים.
- אין לענוד פריטים מתכתיים. יש להסיר את כל התכשיטים, כולל פירסינג בגוף. הציוד בו נעשה שימוש במהלך ההליך עלול לגרום לכוויות במידה ובא במגע עם מתכת.
- יש להשאיר בבית דברי ערך (כגון כרטיסי אשראי, תכשיטים או פנקס צ'קים).
- אם את משתמשת בעדשות מגע, אנא הרכיבי את משקפיך במקומן. אם אין לך משקפיים, יש להביא עימך נרתיק לעדשות המגע.

עם הגעתך לבית החולים

אנשי צוות רבים יבקשו ממך לומר ולאיית את שמך ותאריך הלידה שלך. זאת למען בטחונך. ייתכן שמטופלים בעלי אותו שם או שם דומה יעברו הליך באותו יום.

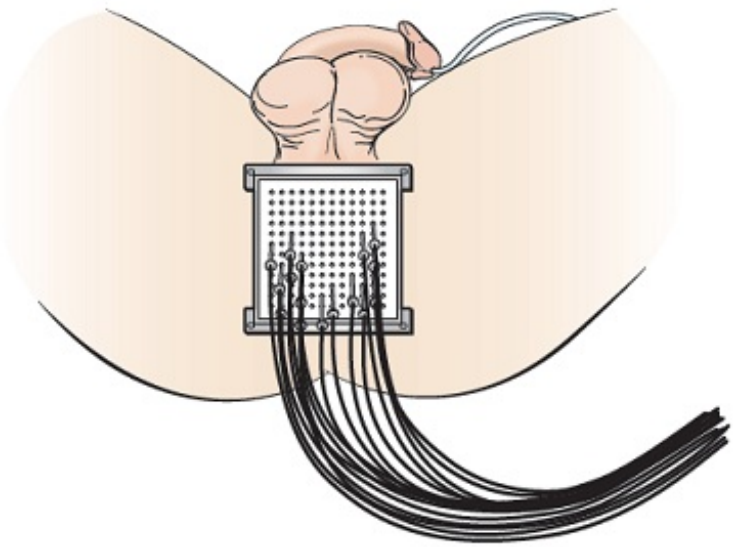
כאשר יגיע הזמן להחליף בגדים לקראת ההליך, יינתנו לך כותונת, חלוק וגרביים נגד החלקה של בית החולים.

פגישה עם האחות

תיפגש/י עם האחות לפני ההליך. יש לעדכן את האחות לגבי מינון התרופות שנטלת לאחר חצות והשעה שבה נטלת אותן. בעדכון יש לכלול תרופות מרשם ותרופות ללא מרשם, מדבקות וקרמים. דווח לאחות במידה ואתה מרכיב שיניים תותבות או אביזרי שמיעה. יהיה עליך להסיר אותם לפני ההליך.

יתכן שהאחות תחדיר לך עירוי תוך ורידי (IV), בדרך כלל בורידים ביד או בזרוע. במידה והאחות לא תחדיר לך עירוי, הוא יוחדר לך על ידי הרופא המרדים שלך בחדר הניתוח.

במשך ההליך



איור 2. התבנית עם הצנתרים

כאשר יגיע מועד הניתוח, תוכל להיכנס לחדר הניתוח בהליכה או שאחד מאנשי הצוות ייקח אותך לשם על אלונקה. חבר בצוות חדר הניתוח יסייע לך לעבור למיטת הניתוח. מגפי לחץ יינעלו על החלק התחתון של רגליך. אלה מתנפחים ומתרוקנים בעדינות כדי לסייע בזרימת הדם ברגליים.

ברגע שתרגיש בנוח, הרופא המרדים ייתן לך תרופת הרדמה דרך העירוי ואז תירדם. תקבל גם נוזלים דרך צינור העירוי (IV) במהלך ההליך ולאחריו.

לאחר שתהיה רדום לחלוטין, צינור נשימה ימוקם דרך פיך לתוך קנה הנשימה ויסייע לך בנשימה. יחובר לך גם צנתר שתן (Foley) לניקוז שתן משלפוחית השתן.

ברגע שיותקן צנתר השתן (קטטר), הרופא ישתמש באולטראסאונד רקטלי כדי לראות את הערמונית. הוא יחדיר 12-22 מחטים זעירות לערמונית דרך הפרינאום (אזור העור בין שק האשכים ופי הטבעת). המחטים מונחות במיקומים המדויקים בערמונית ובסביבתה באמצעות תבנית מתכת מרובעת. התבנית תמוקם מול הפרינאום (ראה איור 2).

במשך הטיפול

לצורך הטיפול, צינורות יחוברו למחטים שהוחדרו לערמונית כדי להעביר את הקרינה. הצינורות נראים כמו קשיות פלסטיק ארוכות (ראה איור 2). הכבלים מחוברים למכונה המאחסנת את המקור הרדיואקטיבי (אירידיום-192).

לאחר שהכמות הנכונה של קרינה תועבר לערמונית, הצינורות ינותקו והטיפול יסתיים.

המחטים יוסרו מהערמונית לאחר סיום הטיפול. האחות תפעיל לחץ ותניח רטיית קרח על הפרינאום כדי לסייע בעצירת הדימום, ככל שיהיה. צנתר ה-Foley וצינור הנשימה יוסרו לפני שתתעורר מההרדמה.

לאחר ביצוע הליך הברכיתרפיה במינון גבוה (HDR)

בבית החולים

כאשר תתעורר לאחר ההליך תימצא בחדר ההתאוששות שלאחר הרדמה (PACU). האחות תמשיך לעקוב אחרי חום גופך, הדופק, לחץ הדם ורמות החמצן שלך. במקרים נדירים, ייתכן שצנתר ה-Foley עדיין יהיה מותקן בשלפוחית השתן שלך כדי לעקוב אחר כמות השתן שאתה מייצר.

ייתכן ותסבול מכאב מסויים לאחר ההליך. הרופא והאחות יתשאלו אותך בנוגע לכאב לעיתים תכופות. תקבל תרופות לטיפול בכאב על פי הצורך. אם לא תחווה הקלה בכאב, ספר על כך לאחד מרופאיך.

רוב האנשים הולכים הביתה באותו היום שבו הם עוברים את ההליך והטיפול. לאחר הסרת הצנתר, יהיה עליך להטיל שתן באופן עצמאי לפני שתוכל ללכת הביתה.

לאחר סיום הטיפול, לא תהיה רדיואקטיבי ואינך צריך לנקוט באמצעי זהירות קרינתיים.

בבית

תרופות שיש ליטול

- קרינה לערמונית גורמת לרוב לתדירות ודחיפות במתן שתן (תחושה שיש צורך להטיל שתן בתדירות גבוהה יותר או בפתאומיות רבה). כדי לנהל את תופעות הלוואי הללו, המשך ליטול את כל התרופות למתן שתן כפי שנרשמו, כגון טמסולוזין (Flomax®), סילודוזין (Rapaflo®), או אלפוזוזין (Uroxatral®). ספר לרופא במידה שאין לך את התרופות האלה בבית.
- לאחר סיום ההליך אתה עלול לחוש צריבה בעת מתן שתן. זאת בשל צנתר ה-Foley שהוחדר לשלפוחית השתן. תקבל מרשם לתרופה שתסייע להקלת תחושת הצריבה, הנקראת פנאזופירידין (Pyridium®).

הנחיות נוספות

- לעיתים רחוקות ייתכן שתחווה דימום בפרינאום במקום שבו הוחדרו המחטים. במקרה כזה, יש להפעיל לחץ קבוע למשך 5 דקות באמצעות מטלית נקייה ויבשה או גזה. אם הדימום הופך לכבד או שאינו מפסיק, יש התקשר לרופא המטפל.
- תוכל לחזור להרגלי התזונה הרגילים. ייתכן ותרצה להימנע ממאכלים או משקאות שעלולים לגרות את שלפוחית השתן. אלה כוללים קפאין (כגון קפה ותה), אלכוהול, מיצי פירות הדר, ומאכלים חריפים.

- תוכל להתקלח לאחר שחרורך מבית החולים.
- אל תרים שום דבר כבד יותר מ-20 פאונד (9.1 ק"ג) למשך שבוע לפחות לאחר ההליך.
- רוב האנשים יכולים לחזור לעבודה כיומיים לאחר ההליך. אם עבודתך כרוכה בהרמה של משאות כבדים, התייעץ עם הרופא המטפל בנוגע למועד בו תוכל לחזור לעבודה.

תופעות לוואי של ברכיתרפיה בשיעור מינון גבוה (HDR) לטיפול בסרטן הערמונית

שינויים במתן שתן

שינויים במתן שתן מהווים את תופעות הלוואי השכיחות ביותר של ברכיתרפיה. לאחר ההליך, ייתכן שתחווה אחד או יותר מהתסמינים הבאים.

- חלק מהאנשים לא יכולים להטיל שתן לאחר ההליך או שיכולים להשתין רק כמה טיפות בכל פעם. **זהו מצב חירום.** יש להתקשר לרופא המטפל באופן מיידי אם אינך יכול להשתין.
- ייתכן שתזדקק להשתין באופן תכוף יותר מהרגיל, פעם אחת או יותר בשעה. תופעה זו מתחילה בדרך כלל 2 עד 4 שבועות לאחר ההליך ועשויה להימשך מספר חודשים או יותר.
- ייתכן ותחווה תחושת צריבה בעת ההשתנה. תופעה זו מתחילה בדרך כלל 2 עד 4 שבועות לאחר ההליך ועשויה להימשך 4 עד 12 חודשים בערך.
- ייתכן שתבחין בדם בשתן, מה שיגרום לו להיראות ורוד. זוהי תופעה נפוצה ובדרך כלל נעלמת בתוך 3 עד 7 ימים לאחר ההליך. צור קשר עם הרופא אם הדימום נמשך לאחר 7 ימים או במידה ואתה מבחין בקרישי דם בשתן.
- ייתכן שתבחין בחבורות או בנפיחות סביב שק האשכים, האשכים והפין. תופעה זו בדרך כלל נעלמת בתוך 1 עד 2 שבועות לאחר ההליך. צור קשר עם הרופא אם עדיין תבחין בחבורות לאחר שבועיים.

שוחח עם הרופא המטפל במידה ואתה חווה כל אחד מהתסמינים הללו. אם מתוכנן הליך הסתכלות על שלפוחית השתן (כגון ציסטוסקופיה), יש להמתין עם ביצועו רק לאחר ששוחחת עם הרופא.

כאב

ייתכן שתסבול מכאב קל במשך יום או יומיים לאחר ההליך. תוכל ליטול תרופות ללא מרשם כגון אצטמינופן (Tylenol®), איבופרופן (Advil®), או נפרוקסן (Aleve®) לסייע בהקלה על הכאב. אם תרופות אלה אינן מסייעות, יש ליצור קשר עם הרופא המטפל.

בריאות מינית

ייתכן שיש לך חששות לגבי האופן שבו סרטן והטיפול בו יכולים להשפיע על חיי המין שלך. לאחר סיום הטיפול לא תהיה רדיואקטיבי. אתה לא יכול להעביר קרינה לאף אדם אחר. תוכל לשהות במחיצת אנשים אחרים בבטחה.

תוכל להמשיך להיות פעיל מינית לאחר טיפול הברכיתרפיה HDR, אלא אם האונקולוג המומחה לטיפול הקרנתי הורה לך אחרת. עם זאת, אם אתה פעיל מינית עם אדם שיכול להביא ילדים, עליך להשתמש באמצעי מניעה כדי למנוע היריון במשך כל תקופת הטיפול שלך בסרטן הערמונית. עליך להמשיך ולהשתמש באמצעים למניעת הריון במשך שנה לאחר סיום הטיפול. זאת על מנת לוודא שלא מתבצעת התעברות באמצעות זרע שייתכן ונפגע מחשיפה לקרינה, דבר העלול לגרום למומים מולדים.

ייתכן שתחווה חוסר תחושה זמני או קבוע בראש הפין, אם כי תופעה זו נדירה.

ייתכן ותפתח שינויים בפעילות המינית לאחר סיום הטיפול. ייתכן ותחווה:

- תפקוד לקוי של זיקפה (קושי או חוסר יכולת להשיג או לשמור על זקפה).
- שינוי בתחושת האורגזמה.
- שינוי בכמות או בסמיכות נוזל השפיכה.

שינויים מיניים אלה עשויים להתרחש חודשים רבים ואף שנים לאחר הטיפול.

קיימים טיפולים לבעיות של זיקפה. התוכנית לרפואה מינית ורפואת מערכת הרבייה לגברים של MSK מסייעת לאנשים להתמודד עם השפעת המחלה והטיפול בה על בריאותם המינית. תוכל להיפגש עם מומחה בתחום לפני, במהלך או לאחר הטיפולים. הרופא ייתן לך הפניה, או שבאפשרותך להתקשר לטלפון 646-888-6024 כדי לקבוע פגישה.

לחברת הסרטן האמריקאית יש גם מידע על נושאי בריאות מינית במהלך הטיפול בסרטן. אפשר למצוא זאת באינטרנט ב־www.cancer.org/cancer/side-effects/sexual-side-effects או להתקשר ל- 800-227-2345 כדי לבקש מידע מודפס.

שירותי תמיכה

שירותי התמיכה של MSK

עיין בסעיף 'סוגי סרטן' באתר של MSK בכתובת www.msk.org/types לקבלת מידע נוסף.

משרד קבלה
212-639-7606
אנא צור קשר אם יש לך שאלות בנוגע לאשפוז בבית החולים, כגון בקשה לחדר פרטי.

מחלקת הרדמה
212-639-6840
אנא צור קשר אם יש לך שאלות אודות תהליך ההרדמה.

שירות הרפואה המשולבת והבריאות
www.msk.org/integrative-medicine
שירות הרפואה המשולבת והבריאות שלנו מציע מגוון שירותים המשלימים את הטיפול הרפואי המסורתי. לדוגמה, אנו מציעים טיפול במוזיקה, טיפולי גוף/נפש, טיפול במחול ותנועה, יוגה וטיפול במגע. לקביעת פגישה עבור שירותים אלה, יש להתקשר למספר 646-449-1010.

ניתן גם לקבוע פגישת ייעוץ עם רופא במסגרת שירותי הרפואה האינטגרטיבית והרווחה הכללית. הרופא יעבוד איתך יחד כדי לבנות תוכנית לאורח חיים בריא ולניהול תופעות הלוואי. לקביעת פגישת ייעוץ, יש להתקשר למספר 646-608-8550.

תוכנית לרפואה מינית ורבייה לגברים
646-888-6024
סרטן וטיפולים בסרטן יכולים להשפיע על הבריאות המינית שלך, על הפוריות שלך או על שתיהן. תכנית רפואה מינית ורפואת מערכת הרבייה לגברים עשויה לסייע בבעיות בבריאות המינית, כגון הפרעות זיקפה (ED). ביכולתנו לסייע לפני, במהלך או לאחר הטיפולים. אנא צרי קשר למידע נוסף או לקביעת פגישה.

שירותי תזונה
www.msk.org/nutrition
212-639-7312
שירותי התזונה שלנו כוללים יעוץ תזונתי בליווי של דיאטנית-תזונאית קלינית. התזונאית הקלינית תדבר איתך על הרגלי האכילה שלך. היא תוכל גם לייעץ לגבי אכילה במהלך ולאחר הטיפול. בקש/י הפנייה מאחד מחברי צוות הטיפול שלך, או התקשר/י למספר שלמעלה כדי לקבוע פגישה.

חינוך למטופלים ולקהילה
www.msk.org/pe
בקר באתר האינטרנט החינוכי למטופלים ולקהילה כדי לחפש מקורות מידע חינוכיים, סרטונים

ותוכניות מקוונות.

חיוב מטופלים
646-227-3378
התקשר למחלקה לחיוב מטופלים בכל שאלה בנוגע לאישור מראש מול חברת הביטוח שלך. זה מכונה אישור מראש.

משרד נציג המטופלים
212-639-7202
אנא התקשר אם יש לך שאלות בנוגע לטופס ייפוי כוח בריאותי או אם יש לך דאגות או חששות בנוגע לטיפול.

איש הקשר לשירותי סיעוד פריאופרטיביים
212-639-5935
ניתן להתקשר אם יש לך שאלות לגבי מדיניות MSK בנוגע לשחרור מידע במהלך הניתוח שלך.

שירות אחיות ומלווים פרטיים
646-357-9272
באפשרותך לבקש שירות אחיות או מלווים פרטיים לטיפול בך בעת שהותך בבית החולים או בבית. התקשר לקבלת מידע נוסף.

מתי יש ליצור קשר עם הרופא המטפל

יש ליצור קשר עם הרופא המטפל שלך במידה ואתה חווה:

- תסמיני מתן שתן חדשים או מחמירים.
- קושי במתן שתן.
- קרישי דם בשתן.
- חום של 38°C מעלות צלזיוס (100.4°F פרנהייט) ומעלה.
- כאב שלא משתפר לאחר נטילת תרופות לשיכוך כאבים.

פרטי יצירת קשר

אם יש לך שאלות או חששות, באפשרותך ליצור קשר עם אחד מאנשי צוות הטיפול הקרינתי שלך. תוכל/י להשיג אותם בימים שני עד שישי בין השעות 9:00 ל-17:00 במספרים הבאים.

אונקולוג המומחה בתחום הקרינה:_____
מספר טלפון:_____

אחות טיפול בקרינה:_____
מספר טלפון: _____

מחוץ למסגרת זמן זו, ניתן להשאיר הודעה, או לשוחח עם ספק אחר ב-MSK. תמיד ישנם רופא או אחות בתורנות. אם אינך בטוח/ה כיצד להשיג את ספק שירותי הרפואה שלך, יש להתקשר למספר 212-639-2000.

למשאבים נוספים אנא בקר/י ב- www.mskcc.org/pe כדי לחפש בספריה הוירטואלית שלנו.

כל הזכויות בבעלות ושמורות ל-Memorial Sloan Kettering Cancer Center